

## How to take care of VARIO Creative® Tool



### Istruzioni di pulizia

Utilizza di tanto in tanto una goccia di olio per macchina da cucire su un panno morbido per consentire alle parti mobili di scorrere con facilità e di funzionare perfettamente.

### Instrucciones de cuidado

Utilice una pequeña gota de aceite para máquinas de coser en un paño suave de vez en cuando para que las piezas móviles funcionen correctamente y sin problemas.

### Рекомендации по уходу

Время от времени наносите небольшое количество масла для швейных машин, для поддержания плавного хода и безупречной работы движущихся частей.



611 998 611 992



**Prym Consumer Europe GmbH**  
Zweifaller Straße 130, 52224 Stolberg  
Germany / Германия

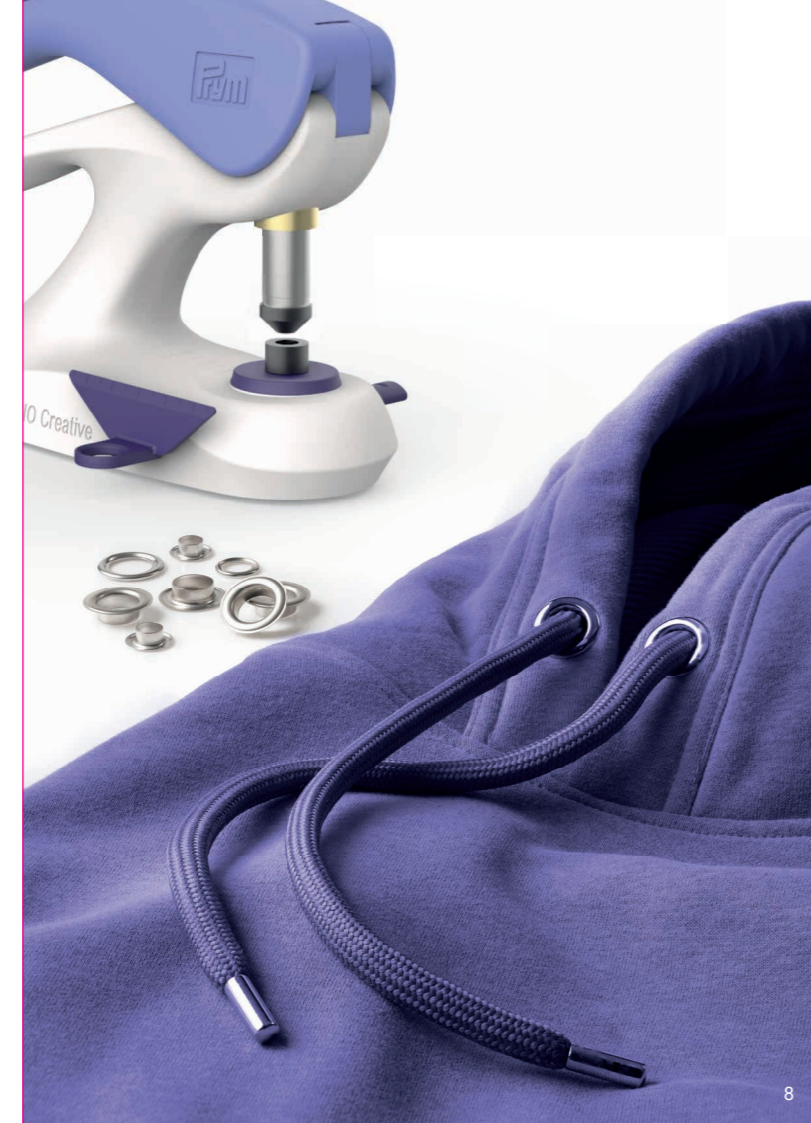
Tel.: +49 (0) 24 02/14 22 29  
info@prym.com  
www.prym.com



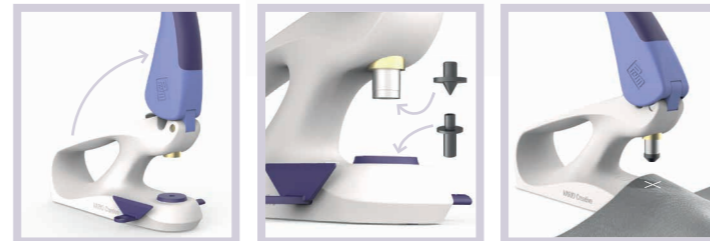
4 002276 627765



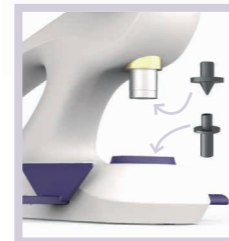
Art.-No. 662 776  
127.08.22.3 ES, IT, RU



## Step by step - punzone, perforar, перфоратор



Aprire la leva  
Abrir la palanca de fuerza  
Поднять рычаг



Inserire gli strumenti di punzonatura  
Colocar la herramienta de perforación  
Вставить необходимую насадку для пробивания отверстий



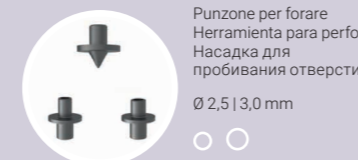
Posizionare il tessuto  
Colocar la tela  
Расположить материал для начала работы



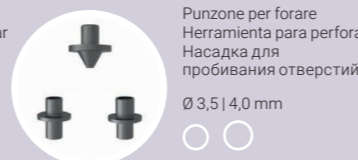
Abbassare la leva, pressare e punzonare il materiale  
Bajar la palanca de fuerza, fijar y perforar el material  
Опустить рычаг в том месте на материале, где необходимо сделать отверстие



Aprire la leva, togliere il materiale punzonato  
Abrir la palanca de fuerza, quitar el material perforado  
Поднять рычаг, убрать материал



Punzone per forare  
Herramienta para perforar  
Насадка для пробивания отверстий  
Ø 2,5 | 3,0 mm



Punzone per forare  
Herramienta para perforar  
Насадка для пробивания отверстий  
Ø 3,5 | 4,0 mm



## Applicazioni versatili e creative per il Vario Creative® Tool

Compatibile con tutti i set di strumenti esistenti e gli articoli di consumo. Sostituisce la pinza Vario per bottoni a pressione, punzoni e occhielli.

## Amplia gama de aplicaciones creativas para la Vario Creative® Tool

Compatible con todos los juegos de herramientas y artículos de consumo existentes. Sustituye a la pinza Vario para botones de presión, agujeros y ojales.

## Различные креативные области применения многофункционального инструмента Vario Creative® Tool

совместим со всеми наборами насадок и другими товарами. Заменяет щипцы Vario для установки кнопок, пробивания отверстий и склеивания.



## VARIO CREATIVE® TOOL

### Istruzioni Instrucciones Инструкции



ergonomics



Art. No. 390 903

## VARIO Creative® Tool - One for all, all for one

Per lavorare con tutti i prodotti della gamma Prym senza cuciture con le corrispondenti icone:  
Para procesar todos los productos de la gama Prym sin costura con iconos:  
Предназначен для работы со всеми непришиваемыми изделиями Prym с символами:



	390 903 Vario Creative Tool
	Contenuto Contenido Содержание
	Punzone per forare Herramienta para perforar Насадка для пробивания отверстий
	2,5   3,0   3,5   4,0 mm

Puoi trovare altri accessori e video di istruzioni per il prodotto sul nostro sito web.  
Puede encontrar más accesorios y vídeos de instrucciones del producto en nuestra página web.  
На нашем сайте вы можете найти дополнительные аксессуары и видеоролики с инструкциями для этого изделия.



2

**Leva** con tre livelli per lavori di precisione.  
**Palanca de fuerza** con tres niveles para un trabajo preciso.  
**Рычаг** с тремя положениями работы для большей точности.



## All about VARIO Creative® Tool

Dispositivo per ancoraggio facoltativo al piano di lavoro.  
Dispositivo para montaje en mesa opcional.  
Устройство для альтернативного укрепления на столе.



**Barra di misurazione di lunghezza e larghezza** per posizionamento e calcolo di precisione.  
**Medidas longitudinales y transversales** para un posicionamiento y unas medidas precisas.



**Определение продольного и поперечного размера изделия** для точной установки и снятия необходимых мерок.



3



**Vite regolabile** per adattamento di precisione, limitazione della trasmissione della forza.  
**Tornillo de ajuste** para un ajuste preciso, limitación de la transmisión de fuerza.  
**Регулировочный винт** для точной настройки и ограничения силы нажима.



**Portastrumenti:** per una sostituzione facile degli strumenti.  
**Portaherramientas:** para un cambio fácil de herramientas.  
**Приспособление для зажима насадок,** упрощающее их замену.



**Compensazione dell'altezza:** in base allo strumento e allo spessore del materiale.  
**Compensación de altura:** dependiendo del grosor de la herramienta y del material.  
**Регулировка по высоте** в зависимости от вида насадки и толщины материала.



**Piedini in plastica** per un appoggio sicuro, anti-scivolo.  
**Pies de plástico** garantizan un soporte seguro y antideslizante.  
**Пластиковые ножки** обеспечивают надежную опору и защиту от скольжения.

5

## How to use VARIO Creative® Tool



**Posizione iniziale**  
Inserimento dello strumento e posizionamento del tessuto  
**Posición básica**  
inserción de la herramienta y colocación del material  
**Исходное положение**  
вставьте необходимую насадку и расположите материал для начала работы



**Posizione intermedia**  
Inizio della pressatura  
**Posición intermedia**  
Inicio del prensado  
**Рабочее положение**  
надавите на рычаг



**Posizione di partenza e fine** della pressatura  
**Posición inicial y fin** del prensado  
Возвращение в **исходное положение:** ослабьте давление и отпустите рычаг

**390 904**  
**Morsetto da tavolo** per una maggiore stabilità  
*Articolo disponibile separatamente.*  
**El accesorio de mesa** proporciona una estabilidad adicional.  
*El artículo está disponible por separado.*  
**Зажим для стола** обеспечивает дополнительную стабильность.  
*Данная деталь приобретается отдельно.*



6

## How to handle VARIO Creative® Tool



**Suggerimento:** Lavoro preciso grazie alla modifica della presa sull'impugnatura.  
**Consejo:** Trabajo preciso sujetando la palanca de potencia.  
**Совет:** Точная работа благодаря возможности изменения хвата силовой рукоятки.



**Suggerimento:** Se hai bisogno di più potenza, cambia la posizione di presa per aumentare la pressione dall'alto.  
**Consejo:** Si se requiere más potencia, cambie la posición de agarre para obtener más presión desde arriba.  
**Совет:** Если вам нужна большая сила, измените положение хвата, чтобы увеличить давление сверху.

7